

Manter-se conectado

Volume 22 - Edição 3

18 de setembro de

Irmãs Franciscanas

de Maria Imaculada

Memórias e Pizza



Na quarta-feira, 20 de agosto, Darcy Mason, Diretora Associada, organizou um almoço com pizza e a exibição das entrevistas das irmãs feitas por Nancy Davis, Diretora Associada anterior (falecida) e Rita Travis, Associada.

Aproximadamente 50 irmãs e associados participaram da reunião. Assistir ao vídeo de uma hora de duração trouxe de volta muitas lembranças e algumas lágrimas, pois muitas das entrevistas eram de irmãs que já foram para o céu. As histórias que elas contaram foram emocionantes e engraçadas. Houve muitos momentos de risadas sinceras. Um grande agradecimento a Darcy, Nancy e Rita por trazerem de volta inúmeras lembranças agradáveis!



Nova Galeria de Arte na JCA

Na sexta-feira, 22 de agosto, fomos convidados ao JCA para a missa na Mary, Our Sister Chapel, seguida do corte formal da fita da nova M. Christine (Wicklein '66) Schwartz Art Gallery.



Continua na próxima página

Estavam presentes os diretores da National Honor Society, a administração do JCA, quatro franciscanos de Joliet, o departamento de arte e o arquiteto Scott Czerkies, ex-aluno do JCA, pai ativo e ex-aluno de arte.



Christine se lembra com carinho de seus professores e de sua gratidão pelos anos que passou na SFA/JCA. Ela está satisfeita por poder retribuir dessa forma.



Toda a exposição mostrou o talento e as técnicas exclusivas do departamento de arte. Foi um prazer ver as obras.



Comitê

Franciscano

Contra o Tráfico Humano

Apresentado por: Associada Therese Griffin



Mudanças radicais estão sendo feitas nas leis de tráfico de pessoas de Illinois: Polícia

O governador J.B. Pritzker assinou uma nova lei na quarta-feira que exige que as agências estaduais criem uma rede de serviços para sobreviventes do tráfico de pessoas.

Por: Eric DeGrechie, equipe do Patch
Publicado na quarta-feira, 13 de agosto de 2025

"Como Illinois continua a aprimorar suas estratégias de combate ao tráfico de pessoas, é fundamental garantir que os sobreviventes - não importa quem sejam ou onde morem - tenham acesso aos recursos de que precisam", disse Pritzker. "Essa legislação vital marca um esforço coordenado de várias agências para identificar, proteger e apoiar melhor nossos mais vulneráveis, tornando Illinois um lugar mais seguro para todos."



De acordo com a IPS, 448 sobreviventes de tráfico humano foram relatados à Autoridade de Informações da Justiça Criminal de Illinois como tendo recebido serviços de uma agência de violência doméstica ou agressão sexual de Illinois em 2024. Além disso, 213 possíveis casos de tráfico de crianças foram relatados ao DCFS durante o mesmo período. Apesar disso, as autoridades acreditam que esses números representam apenas uma fração das vítimas de tráfico humano em Illinois.

"O tráfico humano pode se apresentar de várias formas, desde atos sexuais comerciais até trabalho forçado", disse o diretor do ISP, Brendan F. Kelly. "Como o tráfico de pessoas tem muitas faces e pode acontecer em praticamente qualquer lugar, é importante ter uma resposta abrangente, centrada na vítima e informada sobre o trauma em todo o estado, que englobe aqueles que podem entrar em contato com pessoas que estão sendo traficadas, como agentes da lei, serviços para crianças, assistentes sociais, provedores de tratamento e outros."

A legislação terá impacto sobre as leis que regem o ISP, o Departamento de Serviços à Criança e à Família de Illinois, o Departamento de Serviços Humanos de Illinois, o Departamento de Trabalho de Illinois, o Departamento de Justiça Juvenil de Illinois, o Departamento de Correções de Illinois, o Conselho de Padrões de Treinamento de Policiais de Illinois, os Centros de Defesa da Criança, o Gabinete do Procurador de Apelação dos Procuradores do Estado, o Secretário de Estado de Illinois e outras partes interessadas.

Qualquer pessoa que suspeite de tráfico humano pode entrar em contato com a National Human Trafficking Hotline pelo telefone 1-888-373-7888 ou enviar uma mensagem de texto para *233733. Para obter mais informações, acesse www.humantraffickinghotline.org ou envie um e-mail para ISP.CrimeTips@illinois.gov.

How sweet do you like your apples?



THE OLD
FARMER'S ALMANAC

APPLES

SWEET TO TART

**MOST
SWEET**



Fuji



Gala



Red Delicious



Braeburn



Honeycrisp



Cosmic Crisp



Empire



Pink Lady



McIntosh



Granny Smith



**MOST
TART**

Ore pela paz, aja pela justiça

Por Theresa Fifer, OSF
Comissão de JPIC

Como sabemos, há guerras terríveis acontecendo na Ucrânia, no Sudão e em Gaza, na Palestina, onde as pessoas estão sofrendo terrivelmente. Há discussões sobre quem é o culpado, mas, no momento, isso está em segundo plano em relação às necessidades das pessoas que estão sofrendo com esses bombardeios horríveis e com a falta de alimentos, água e atendimento médico.

Nas últimas semanas, vimos grandes manifestações em todo o mundo contra o bombardeio israelense em Gaza (uma pequena faixa de terra ao longo do Mediterrâneo que está separada do resto da Palestina). Manifestar-se contra os bombardeios israelenses não é ser antissemita, é protestar contra a devastação de Gaza e de seu povo pelo governo de Israel. Há judeus aqui nos EUA e até mesmo em Israel que estão protestando contra as ações do governo israelense e acreditam que a guerra deve parar para garantir a libertação dos reféns israelenses mantidos pelo Hamas e para permitir a entrada dos caminhões que tentam trazer alimentos, água e suprimentos médicos para aliviar o sofrimento do povo - especialmente das crianças.



Os ataques do Hamas aos kibutzim foram horríveis e havia crianças entre os mortos, mas não se pode permitir que as crianças de Gaza e de todos os lugares sofram pelos pecados dos adultos. As crianças de Gaza e do Sudão estão tendo uma morte lenta e dolorosa de fome. Todas as crianças, inclusive as da Ucrânia, estão terrivelmente traumatizadas. Jesus disse:

"Deixem que as crianças venham a mim". Que as crianças entrem em nossos corações em oração e ação.

Se quiser entrar em contato com seus representantes para solicitar ações sobre esses assuntos, você pode fazê-lo acessando o site house.gov para o Congresso e senate.gov. Ao digitar seu código postal, aparecerão os nomes e as informações de contato de seus representantes.

Muito obrigado.

1949 Armistice lines



The Economist

Mensagem de Metas 1 e 4 do LSAP Subcomitê



O Papa Leão XIV continua o trabalho da *Laudato Si'*. No Creation Care Corner deste mês, estão listadas as ações recentes do Papa Leão sobre o Cuidado com a Criação. Se sua paróquia ou organização deseja receber boletins semanais, acesse o Google: Catholic Climate Covenant/Creation Care Corner Bulletin (Boletim do Pacto Climático Católico/Canto do Cuidado com a Criação).

Creation Care Corner



"Now is the time to follow words with deeds. 'Living our vocation to be protectors of God's handiwork...'" LS (217) - Pope Leo XIV

Papa Leão XIV e o cuidado com a criação

Muitos fiéis católicos têm esperado para ver se o Papa Leão XIV seguirá o Papa Francisco no que diz respeito à sua atenção ao cuidado da criação. As primeiras indicações são de que sim. As ações recentes do Papa Leão incluem:

H Reconhecer o 10º aniversário da *Laudato Si'* e comentar o impacto extraordinário e as inúmeras iniciativas inspiradas pela obra.

- Envio de uma mensagem em vídeo à Rede de Universidades para o Cuidado da Casa Comum, incentivando sua missão: "...ser construtores de pontes...trabalhando pela justiça ecológica, social e ambiental".

- Celebrando a primeira "*Missa pelo Cuidado da Criação*", um novo formulário do Missal Romano.

- Divulgação do *10º Dia Mundial de Oração pelo Cuidado da Criação*, que considera a degradação ambiental uma questão de "justiça" e inclui orações de esperança para que a *Laudato Si'* e a ecologia integral sejam cada vez mais aceitas como o caminho certo a seguir.

Leo afirmou que "também devemos rezar pela conversão de muitas pessoas, tanto dentro como fora da Igreja, que ainda não reconhecem a urgência de cuidar da nossa casa comum".



Outono

John Clare

Adoro as rajadas de vento que sacodem
a janela o dia todo
e do olmo musgoso tiram
a folha desbotada
girando-a junto à vidraça
com milhares de outras na rua

Adoro ver o galho balançando
Dançar até o fim da tarde
O pardal no telhado da cabana
Cujo chilrear fazia acreditar
Que a primavera estava agora flertando
No colo do verão, com flores para se deitar

Adoro ver a fumaça da cabana
Subindo entre as árvores nuas
Os pombos aninhados ao redor do casaco
Em dias sombrios de novembro como estes
O galo no monte de estrume cantando
As velas do moinho na charneca se movendo

A pena do peito do corvo
Cai sobre o campo de restolho
As bolotas perto do velho ninho de corvos
Caem ruidosamente pela árvore
Os porcos grunhindo que esperam por tudo
Correm e se apressam para onde caem

Outono, Folhas, Outono

Emily Brontë

Caem, folhas, caem; morrem, flores, desaparecem;
A noite se alonga e o dia se encurta;
Cada folha me transmite felicidade
Ao flutuar da árvore outonal.

Eu sorrirei quando guirlandas de neve
Florescerem onde a rosa deveria crescer;
Eu cantarei quando o declínio da noite
Anunciar um dia mais sombrio.

Salve as datas - Marque em seu calendário!



Visualização virtual (via Zoom) do
Histórias Franciscanas de Joliet OLA 2019
Sábado: 18 de outubro de 2025



Comemorando o Ano Jubilar da Esperança de 2025

Quarta-feira: 19 de novembro de 2025 no JFC
Detalhes a seguir.

Darcy

De Abba a Eloí

Por Sister Karen Berry

Ao contemplar a próxima festa dos Estigmas de São Francisco neste mês, estou me lembrando de minha experiência de retiro no verão passado. Fui ao Centro de Retiros Redentorista em nosso deserto de Tucson, o lugar que chamou meu coração quando fui atraído a Tucson pela primeira vez há muitos anos. Dessa vez, levei comigo o livro do Pe. James Martin, *Jesus, a Pilgrimage* (Jesus, uma Peregrinação).



Ele reflete sobre a vida de Jesus enquanto compartilha com o leitor sua própria peregrinação à Terra Santa. Em cada um dos lugares sagrados ligados às histórias do Evangelho, esse padre jesuíta reflete sobre os possíveis significados de cada evento e convida os leitores que viajam com ele a encontrar seu próprio significado à medida que as histórias tocam suas vidas.

Embora eu tenha recebido novas percepções sobre muitos dos lugares, uma história em particular realmente me deixou abalado e me levou às lágrimas. Depois de descrever a súplica de Jesus ao Pai no Jardim do Getsêmani para que removesse o "cálice" de sofrimento que estava prestes a assaltá-lo, o Padre Martin passou a descrever a aceitação, a prisão e a crucificação de Jesus. Mas ele escreveu em detalhes sobre a sensação de abandono de Jesus na cruz. Ele havia sido traído, negado e abandonado por seus amigos mais próximos e, depois, parecia ter sido abandonado por Deus. Ele não clamou "Abba, Pai" como no Getsêmani. Ele clamou: "Eloí, Deus", como se não sentisse mais a proximidade do Pai. Foi isso que me chamou a atenção! Martin fez referência ao tratamento dado por Raymond Brown a esse assunto em *Jesus's Death Cry* (O grito de morte de Jesus).

Quando penso em São Francisco querendo compartilhar as feridas de Cristo, penso na dor do abandono que fazia parte da agonia da morte de Jesus. Francisco também pode ter sentido isso. Se sua Ordem estava indo em uma direção que ele não queria ou não previa, talvez ele também tenha se perguntado se seu trabalho estaria perdido.

Como franciscanos, vamos dar voz aos valores do Evangelho, ao cuidado com os pobres e à proteção de toda a criação. Não abandonemos aquilo para o qual fomos chamados.

"Dia Nacional da Pontuação 24 de setembro"

O Dia Nacional da Pontuação comemora toda a pontuação em 24 de setembro. O ponto final, a vírgula, o ponto e vírgula, o ponto de interrogação e o ponto de exclamação são exemplos de algumas das formas de pontuação usadas na escrita. Eles separam as frases e seus elementos para esclarecer o significado. Sem eles, o significado se perderia ou seria passível de interpretação.

COMO COMEMORAR O DIA NACIONAL DA PONTUAÇÃO

Não há melhor maneira de celebrar a pontuação do que usá-la. Procure maneiras únicas de pontuar suas frases. Você também pode tentar algumas dessas sugestões:

Jeff Rubin fundou o National Punctuation Day em 2004 como uma forma de promover o uso correto da pontuação.

- Passe o dia corrigindo cuidadosamente seus próprios erros.
- Determine quais de seus contratos de seguro, garantias ou serviços têm uma vírgula mal colocada que pode ser benéfica para você.
- Para evitar totalmente a pontuação, faça palavras cruzadas o dia todo. Elas não usam nenhuma pontuação.
- Escreva um e-mail sem erros e envie-o a todos que você conhece. Melhor ainda, escreva um e-mail com um único erro e desafie seus amigos a encontrá-lo.
- Inicie um debate on-line sobre a vírgula de Oxford. Ele pode se tornar tão acalorado quanto um debate político.
- Tente usar todos os tipos de pontuação ao longo do dia.
- Crie uma pintura ou colagem de seus sinais de pontuação favoritos.
- Expresse sua opinião sobre a evolução da pontuação em emoticons ;-)

Faça um bolo de carne e molde os pães em formas de pontuação!!!! (Consulte a página 12.)

Q. Por que a pontuação é importante?

A. A pontuação é importante porque as frases que não usam pontuação são difíceis de ler. A pontuação ajuda a definir o final de uma frase, uma pausa e até mesmo a emoção. Sem pontuação, o caos se instala e toda a ordem mundial desmorona.

Pontuação intencionalmente omitida :)

Q. A pontuação é usada em excesso?

A. Às vezes. Algumas pessoas usam a pontuação em excesso. Há muitas maneiras de usar a pontuação em excesso!!!! Às vezes, é difícil ler frases que usam muita pontuação. Mais importante ainda, o uso incorreto da pontuação é confuso? Os exemplos incluem: excesso de vírgulas, pontos de exclamação e ponto e vírgula; uso da pontuação errada e falta de consistência. Algumas pessoas usam a vírgula de Oxford de forma consistente e outras não a usam de forma alguma!?!?!?

Autoteste de pontuação

(Não se preocupe - não pediremos que informe sua pontuação!)

Qual das opções a seguir está correta?

- A. Meu número PIN tem dois 5s. É fácil de lembrar.
- B. O número do meu PIN tem dois 5s. É fácil de lembrar.

2. O _____ foi um período de grandes conquistas. Ele se seguiu ao _____ e durou do século XIV _____ até 1600.

- A. Renascença, Idade Média, Século
- B. Renascimento, Idade Média, século
- C. Renaissance, Idade Média, século
- D. renaissance, middle ages, century (renascimento, idade média, século)

3. Qual das opções a seguir está correta?

- A. O clima neste inverno tem sido: ventoso, úmido e imprevisível.
- B. O tempo neste inverno tem sido ventoso, úmido e imprevisível.

4. Qual das alternativas a seguir está correta?

- A. Esperando que a tempestade parasse, eu estava olhando ansiosamente pela janela.
- B. Waiting for the storm to stop, I was anxiously looking out the window.

5. Qual das alternativas a seguir está correta?

- A. A mesa estava arrumada - facas, garfos, castiçais - todos estavam arrumados corretamente.
- B. A mesa estava posta - facas, garfos, castiçais - todos estavam arrumados corretamente.

6. Qual das seguintes afirmações está correta?

- A. Um amigo meu trabalha como tradutor para a ONU.
- B. Um amigo meu trabalha como tradutor para a ONU.
- C. Um amigo meu trabalha como tradutor para a ONU.

7. Ponto e vírgula e dois pontos devem sempre ser colocados fora das aspas finais.

- A. Verdadeiro
- B. Falso

8. Qual das opções a seguir está correta?

- A. Harvey é um bom motorista, além disso, ele é muito amigável.
- B. Harvey é um bom motorista. Além disso, ele é muito amigável.
- C. Harvey é um bom motorista; além disso, ele é muito amigável.

9. Esta frase está correta?

A mecânica quântica é um ramo da física que foi desenvolvido inicialmente para explicar os átomos.

- A. Esta frase tem uma vírgula.
- B. Trata-se de um fragmento de frase.
- C. Esta é uma frase contínua.

10. Esta frase está correta?

Mary chegou cedo do trabalho, pois estava se sentindo mal a manhã toda.

- A. Esta frase tem uma vírgula.
- B. Trata-se de um fragmento de frase.
- C. Esta é uma frase contínua.

11. Esta frase está correta?

Já que você tirou a palha mais curta. Você deve caminhar até o posto de gasolina enquanto nós ficamos aqui.

- A. Esta frase tem uma vírgula.
- B. Trata-se de um fragmento de frase.
- C. Esta é uma frase contínua.

PUNCTUATION MARKS			
•	Full stop or Period	“ ”	Quotation Marks
,	Comma	’	Apostrophe
:	Colon	...	Ellipsis Points
;	Semicolon	!	Exclamation Mark
?	Question Mark	<u> </u>	Underline
()	Round Brackets	a - b	Hyphen
[]	Square Brackets	a/b	Virgule

Respostas na página 12!!!

Recanto das receitas:

Bolo de carne

Ingredientes do bolo de carne:

2 libras de carne moída
1 cebola média
1 colher de chá de azeite de oliva
2 ovos grandes
3 dentes de alho picados
2 colheres de sopa de ketchup
3 colheres de sopa de salsa fresca, picada finamente
3/4 xícara de farinha de rosca Panko, ou sem glúten
1/3 de xícara de leite
1 colher de chá de sal, ou a gosto
1 colher de chá de tempero italiano
1/2 colher de chá de pimenta-do-reino moída

Ingredientes do molho para bolo de carne:

3/4 de xícara de ketchup
1 1/2 colher de chá de vinagre branco
2 colheres de sopa de açúcar mascavo
1/2 colher de chá de cebola em pó

Instruções:

1. Preparação - Forre uma assadeira com papel manteiga ou papel-alumínio para facilitar a limpeza e preaqueça o forno a 350°F.
2. Refogue as cebolas - Coloque uma frigideira média em fogo médio. Adicione 1 colher de chá de óleo e a cebola picada e refogue, mexendo ocasionalmente, até amolecer e dourar, cerca de 5 a 7 minutos.

3. Faça a mistura do bolo de carne - Em uma tigela grande, adicione todos os ingredientes do bolo de carne e misture até que estejam bem combinados.
4. Molde o bolo de carne e asse - Adicione a carne à assadeira e molde-o em um bolo de carne com cerca de 8 polegadas de comprimento, 4 polegadas de largura e 3 polegadas de altura. Asse em forno descoberto a 350°F por 40 minutos.
5. Faça o molho - Em uma tigela pequena, adicione os ingredientes do molho e misture bem.
6. Adicione a cobertura - Espalhe o molho sobre o bolo de carne, volte ao forno e asse por mais 20 minutos ou até que a temperatura interna esteja em 160°F em um termômetro de leitura instantânea. Deixe o bolo de carne descansar por 10 a 15 minutos antes de servir e será muito mais fácil fatiá-lo.



Questionário de pontuação

Respostas:

1. B	3. B	8. C
2. B	4. B	9. A
	5. A	10. B
	6. C	11. B
	7. A	

Autores de oração do Facebook

Setembro Ir. Karen Berry
Novembro Ir. Rosemary Huzl
Dezembro Ir. Marianne Saieg

Se quiser se voluntariar para ser um autor de oração no Facebook em outubro de 2025 ou a qualquer momento do próximo ano, entre em contato com Karen Garifo pelo e-mail kgarifo@jolietfranciscans.org.
Obrigado!

Staying Connected

Published by:

Sisters of St. Francis
of Mary Immaculate

1433 Essington Road
Joliet, IL 60435-2873
Phone: 815-725-8735
www.jolietfranciscans.org

Staying Connected is prepared by Renée Cipriani.

Printing deadline for each issue is one week before the issue date.

Next issue of *Staying Connected*: October 16, 2025

Se você quiser enviar um item para o Staying Connected ou se algo que você solicitou que fosse publicado foi inadvertidamente omitido, envie um e-mail para

Irmã René Simonelic em rsimonelic@jolietfranciscans.org ou Renée Cipriani em rcipriani@jolietfranciscans.org